

## Das Kulturprogramm im Kulturzug

*Program Kulturalny w Pociągu do Kultury*

(29.9.2018-8.12.2018)

Programmleitung des Kulturzuges: Oliver Spatz  
*Kierownictwo programowe: Oliver Spatz*

Täglich an Bord ist die Ausstellung und Bibliothek „Reisen in bester Gesellschaft“,  
Leitung: Ewa Stroczyńska-Wille, Natalie Wasserman

*Podczas każdego pojazdu w pociągu znajduje się wystawa „Podróż w najlepszym towarzystwie“ i mobilna biblioteka. Prowadzenie: Ewa Stroczyńska-Wille, Natalie Wasserman*

<b>Datum Data</b>	<b>Programm Program</b>	<b>Fahrtziel Kierunek</b>
29.9.2018	Stadt an der Grenze – Eine Seifenoper für Alle die sich trauen (Episode 4) Miasto na granicy – opera mydlana dla odważnych (epizod 4)	Wrocław
30.9.2018	Zum ersten Mal auf Schienen: ILLUMAT mit den Illustratoren Marie Geissler, Alex von Knorre und Mike Klar. Po raz pierwszy w trasie : ILLUMAT z ilustratorami Marie Geissler, Alex von Knorre i Mike Klar.	Berlin
3.10.2018	Deutsche ... Polnische ... Europäische Identitäten. Grenzenlose Gedanken zur Deutschen Einheit. Lesung und Gespräch mit Brigitta Helbig-Mischewski moderiert von Natalie Wasserman. Niemieckie ... polskie ... europejskie tożsamości. Myśli bez granic na temat zjednoczenia Niemiec wieczór autorski z Brygidą Helbig-Mischewski moderuje Natalie Wasserman.	Berlin
6.10.2018	Lesung und Gespräch mit Andrzej Stasiuk. Żagannas Reise — Regionalkunde mit Adrianna Rosa. Spotkanie autorskie z Andrzejem Stasiukiem. W drodze z Żaganną – Regiony na t(r)opie z Adrianną Rosą.	Wrocław
7.10.2018	Zaufanie – Vertrauen: Menschen aus Polen und Deutschland durch Musik zusammenbringen. Konzert auf Schienen des Neuen Kammerchors Berlin unter der Leitung von Adrian Emans. Eine musikalische Reise mit Werken von Mäntyjärvi, Reger (u. a.) Zaufanie-Vertrauen: Muzyka łączy Polaków i Niemców. Z biegiem pociągu - koncert berlińskiego „Nowego Chóru Kameralnego” pod batutą Adriana Emans, W programie utwory Mäntyjärvi, Regera m. in.	Berlin
13.10.2018	madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone. Podróż w nieznanie z madame goschn – gra na 8 telefonów.	Wrocław

<b>Datum Data</b>	<b>Programm Program</b>	<b>Fahrtziel Kierunek</b>
20.10.2018	<p>Gespräche in Fahrt vol. 4: Europa auf Schienen – Zug um Zug kommen wir uns näher ... Reiner Kneifel-Haverkamp, Leiter der Abteilung für Europaangelegenheiten im Brandenburger Ministerium für Justiz, Verbraucherschutz und Europa im Gespräch mit Karol Przywara, dem Direktor der Abteilung für Internationale Zusammenarbeit im Departement des Marschalls von Niederschlesien.</p> <p>Raumstation Berlin: Was Dazwischen ist (und was es mit uns macht).</p> <p>Rozmowy w podróży vol. 4: Europa na torach – każdy pociąg zbliża nas do siebie ... Reiner Kneifel-Haverkamp, Dyrektor Wydziału ds. Europy przy Ministerstwie Sprawiedliwości, Ochrony Konsumentów i Europy Landu Brandenburgii w rozmowie z Karolem Przywarą, Dyrektorem Wydziału Współpracy z Zagranicą Departamentu Marszałka.</p> <p>Stacja kosmiczna Berlin: co jest pomiędzy i jaki to ma na nas wpływ.</p>	Wrocław
21.10.2018	<p>Hinter den Feldern, hinter den Wäldern...Ewelinas Audio-Postkarten von der Strecke.</p> <p>Za polami, za lasami... - audio-pocztówki Eweliny z trasy</p>	Berlin
27.10.2018	<p>Žagannas Reise – Regionalkunde mit Adrianna Rosa.</p> <p>W drodze z Žaganną – Regiony na t(r)opie z Adrianną Rosą.</p>	Wrocław
27.10.2018	<p>Die Rückkehr der Berliner Clubnacht – Saisonöffnung.</p> <p>Noce klubowe znowu na pokładzie – Zapraszamy!</p>	Berlin
3.11.2018	<p>Stadt an der Grenze – Eine Seifenoper für alle, die sich trauen (Episode 5). AIR Wro Travels – Culture Zone Wrocław.</p> <p>Miasto na granicy – opera mydlana dla kazdego w wykonaniu madame goschn (epizod 5). AIR Wro Travels – Strefa Kultury Wrocław.</p>	Wrocław
4.11.2018	<p>Hinter den Feldern, hinter den Wäldern...Ewelinas Audio-Postkarten von der Strecke. Berliner Clubnacht 2.2.</p> <p>Za polami, za lasami... - audio-pocztówki Eweliny z trasy. Noc Klubowa 2.2.</p>	Berlin
10.11.2018	<p>Der blinde Geiger, ein alter Säbel und die Unabhängigkeit – Reenactment einer Nacht mit Harry Graf Kessler und Józef Piłsudski.</p> <p>Niewidomy skrzypek, stara szabla i niepodległość – odtworzenie podróży stulecia z hrabią Harrym Kesslerem i Józefem Piłsudzkim.</p>	Wrocław
17.11.2018	<p>Raumstation Berlin: Was Dazwischen ist (und was es mit uns macht). Lesung und Gespräch mit Wolf Kampmann.</p> <p>Stacja kosmiczna Berlin: co jest pomiędzy i jaki to ma na nas wpływ. Spotkanie autorskie z Wolf Kampmann.</p>	Wrocław
24.11.2018	<p>Žagannas Reise – Regionalkunde mit Adrianna Rosa.</p> <p>W drodze z Žaganną – Regiony na t(r)opie z Adrianną Rosą.</p>	Wrocław

<b>Datum Data</b>	<b>Programm Program</b>	<b>Fahrtziel Kierunek</b>
1.12.2018	Stadt an der Grenze – Eine Seifenoper für alle, die sich trauen (X-mas-Special).  Miasto na granicy – opera mydlana dla kazdego w wykonaniu madame goschn (X-mas special).	Wrocław
8.12.2018	Vom Lebensweg zum Laufsteg – Typ-Working und Profil-Coaching mit Natalie.  Odkrycia z życia ... twarze i pejzaże – Warsztaty i coaching z Natalie.	Wrocław
8.12.2018	Berliner Clubnacht 2.3. •• Noch Klubowa 2.3.	Berlin